

SCHAEFFLER

**Lieferschein
Delivery note**

Packliste / Packing note

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

Frei/
Free

Unfrei/
Not Free

Waggon/
Rail

Fracht/
Freight

Express/
Express

Inco-terms

DAP Modugno

7 Anlieferung / Delivery

Spedition/
Carrier

Fahrz. fremd/
Other Vehicle

Fahrz. eigen/
Own Vehicle

Post

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

37307440

4 Versand-Datum/
Shipping Date

13.05.2019

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

107681

Lieferanten - Nr./
Supplier No.

91001509

USt-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885301

10 Ihre Zeichen /
Your Reference

413

15 Zusatzdaten/
Additional Data

12 Uns./Abt./
Our Department

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

198933

19 Versandart/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei/
Free

X

23/24
Brutto/
Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

249,6 kg

Unfrei/
Not Free

Netto/Net

209,9 kg

21 Verpackung/
Packing

16 x KLT 4314, 1 x 0000SON

22 Versandzeichen/
Shipping Number

26 Abladestelle/
Receiving Location

14248

25 Versand-
anschrift/
Shipping
Address

180229153 - 500931P149

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers /
Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack
Description / Part No. / Pack

30 Menge /

31 ME /

40 Empfänger / Receiver

Quantity

Qty Unit

Menge / Qty +/-

10

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S

960

Cuscinetto a rulli conici

083563415-4350-10

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885301

Charge / Batch

0034026785

Chargenmenge /

Quantity

960 ST

Ursprungsland / Country of origin

Ungarn

Packlisten und Abmessungen

Nr Colli Nr. Nt-G. Br-G. Abmessungen Verp.-Bezeichnung Kanbannr

1 911168

209,9 KG

249,6 KG

800x 600x 130 MM

0000SON

.

Teile-Nr. 083563415-4350-10

Anzahl:

960 ST

Leihgutverwaltung

16 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

1 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterliegen die Produkte keiner Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Rechnungsstellers.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 10/05/2019

Firma

SH NO

Seite 1/1

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 636 029

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738

Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vors.), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schlittenheilm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF				Példány: 1/6 N° 2019/31491							
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.				A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)											
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4				OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)											
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy				KISS IMRE E.V. (6) 4032 Debrecen, Vezér u. 29. 1/2. Adószám: 66947196-2-29 Nyilvántartási szám: 41347887											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)				18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations											
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-05-13															
5 Mellékelt okmányok Annexed documents															
szállító: 37307440, 37307444															
6 Jel és szám Marks and Nos Kénnzeichen und Nummern		7 Dárbaszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat Volume Umfang			
960 pc		1		colli		Kúpgörgös csapágy		84822000		260					
2496 pc		2		colli		F-563739.04.RTR1 Csapágygyuru F-563739.04.LTR1		84829900		330					
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe				ADR				sum: 590							
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								19 Fizetendő To be paid by...		Feladó Sender...		Pénznem Currency...		Átvéő Consignee...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.															
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen								20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen							
bérmentve, freight paid, frei															
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei															
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in								2019-05-13 am 20 on							
Debrecen								2019-05-13 am 20 on							
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders								23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers							
Szalai Bálint Adószám: 66947196-2-29 Nyilvántartási szám: 41347887								KISS IMRE E.V. (6) 4032 Debrecen, Vezér u. 29. 1/2. Adószám: 66947196-2-29 Nyilvántartási szám: 41347887							
25 Jármű Vehicle...								Rendszám Registration numb...							
PVD-600								Raksúly Useful load...							

Veszélyes áruval az esetleges bizonyságok Kivétel a rovat utolsó sorba betűrend az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe